AWEMainta
facebook www.awemainta.com 5880022 Diasabra 13 di August 2022

Etty Toppenberg a ricibi un gran homenage





P.2

Etty Topenberg ta wordo considera como un di e cantante y compositornan Arubano di mas importante, emblematico y legendario di henter nos historia como isla y como pais. Su carera musical a cuminsa na aña 1957 tocando cu su amigonan pa un señora masha popular e tempo ey den Companashi: Shi Clotilda. Diabierna anochi Ministerio di Cultura a rindi homenaje na e gran personahe aki unda un multitud di persona tabata presente riba Plaza Nicky Habibe. Den edición di dialuna lo tin un reportahe mas amplio

DIMAS ta introduci su Portal Digital

P.11

VWI ta cuestiona cu ta laga WEB afo

P.10

Consumidor mas pesimista

P.3

LOCAL

A registra 469 miyon florin na entrada destina pa otro instancianan di gobierno



Departamento di Impuesto ta un departamento di gobierno cu tin e tarea pa garantisa entrada di impuesto y pa facilita e contribuyente pa por cumpli cu su debernan fiscal. E ta un tarea cu un responsabilidad grandi pa cu presupuesto di Pais Aruba y e presupuestonan di otro instancianan di gobierno manera ATA, TPEF, AZV, SVB, DIMAS y DIP.

Entrada compara cu aña 2021

Den e prome mita di aña (januari te cu juni) 2022, Departamento di Impuesto a registra un total di 469 miyon florin na entrada di toeristenheffing, primanan di AOV/AWW y AZV, erfpachtscanon y entrada pa gasto di permiso di DIMAS, cualnan ta destina pa instancianan manera ATA, TPEF, SVB, AZV, DIP y DIMAS. Den e mesun periodo na aña 2021, e entrada a suma 378 miyon. Pues un aumento significativo di 24%.

Factornan cu ta hunga un rol importante

E entradanan menciona ta depende grandemente riba e desaroyo economico di Aruba. E efectonan di e recuperacion di turismo y e economia ta claramente visibel na e cifranan. Un factor importante ta tambe e trabounan cu Departamento di Impuesto ta haciendo riba tereno di compliance. Henter e staf y personal di e departamento ta haciendo nan maximo esfuerso pa facilita e contribuyentenan pa nan por cumpli cu nan debernan fiscal dunando un servicio optimal. E meta final ta pa e contribuyente ta conciente di nan responsabilidad di entrega nan declaracion fiscal y paga nan impuesto na tempo evitando asina costonan adicional di boet of interes.

Como ciudadano di Aruba nos tin e deber pa cumpli cu nos responsabilidad di declara y paga nos impuestonan na tempo cu ta na bienestar di nos mes y di nos pais. Di e forma aki otro instancianan manera SVB por cumpli cu entre otro pago di pensioen di biehes y pensioen di huerfano, AZV por sigui cubri nos gastonan medico, ATA por sigui mercadea e producto Aruba internacionalmente y TPEF por sigui engrandece/embeyece e producto Aruba localmente.

LOCAL

Consumidor mas pesimista den e di segundo trimester di 2022: prijs halto ta un preocupacion grandi



Consumidornan a bira mas pesimista, mirando cu e confiansa di consumidor a baha cu 0,5 punto di indice te na 93,0 durante e di segundo trimester di 2022 (Grafiek 1) .

Na final di e di segundo trimester, consumidornan tabata mas preocupa cu (i) e situation economico lo deteriora (Q1-2022: 59 porciento) y (ii) e posicion financiero di gobierno lo empeora (Q1-2022: 52 porciento). Casi tur e respondentenan (97 porciento) a raporta cu nan ta premira cu prijsnan lo ta mas halto den e proximo 6 lunanan.

Mitar di respondentenan ta pensa ainda cu haña un trabou nobo ta mas dificil, esta 1 punto di percentahe menos compara cu e trimester anterior (Q1-2022: 51 porciento). Ademas, 46 porciento di respondentenan ta premira cu na cas nan situation financiero lo deteriora, esta cu 5 punto di porcentahe mas compara cu e trimester anterior (Q1-2022: 31 porciento).

Tanto e indice di expectativa como e indice di e situacion actual a baha, esta cu 1,1 punto di indice te na 93,2 y cu 0,5 punto di indice te na 92,7, respectivamente, den e di segundo trimester di 2022.

E cantidad di respondentenan cu a raporta cu compra di un auto no tabata conviniente a keda mescos na 69 porciento den e segundo trimester di 2022, mientras cu 67 porciento a indica cu haci un prestamo no tabata adecua (Q1-2022: 66 porciento).

Tambe, 58 porciento di respondentenan a indica cu tuma un hipoteca no tabata adecua (Q1-2022: 62 porciento). Encuanto bay cu vakantie 50 porciento di respondentenan a raporta cu no tabata conviniente. Consecuentemente, e indice di habito di consumidor a baha marginalmente di 93,9 den e primer trimestre di 2022 te na 93,8 den e di segundo trimester di 2022.

LOCAL

VWI ta cuestiona cu ta laga WEB for di procedura pa Molina di Biento

Directiva di Asociacion di Empleadonan cu un Contracto Laboral Individual den Servicio di W.E.B.

Aruba N.V. ("VWI") a keda babuca di mira un publicacion den corantnan local. Un compania cu no ta registra na Camara di Comercio di Aruba, ta esun cu ta pidi pa reaccion di companianan di fabricacion y operacion riba parkenan di molina di biento pa genera coriente. Pues Utilities Aruba Group ta pidi reaccion den nomber di Utilities Aruba N.V.

VWI ta bisa den nan declaracion cu Utilities Aruba N.V. ta accionista di WEB y ELMAR pero nan no tin e experticio tecnico ni comercial necesario pa oficialmente saca un solicitud publico pa expresion di interes pa adkiri y cera un Power Purchase Agreement manera proponi den e anuncio den corant.

Tur experticio tecnico, comercial y financiero relaciona cu un proyecto di tal magnitud ta ubica y ta traha na W.E.B. Aruba N.V. P'esey VWI ta cuestiona fuertemente kico ta e intencion(nan) di Utilities Aruba N.V. pa cu e Expression Of Interest (EOI) pa adkiri un PPA di molina di biento sin cu ta W.E.B. Aruba N.V., e compania cu lo mester bay cumpra e coriente, ta lidera e proyecto?

Nan ta puntra nan mes ki sorto di deal esaki lo bira. "E lo bira un otro "EAGLE"-style deal den cual Utilities Aruba N.V. ta bin dicta y duna instruccion na WEB caminda cu WEB mester sinta na mesa cu un compania cu Utilities Aruba N.V. ta scoge? Lo bini un otro "Non-Disclosure Agreement" cu ni Parlamento di Aruba, e organo legislativo mas halto di Aruba, mag haya pa lesa y studie?

Nan ta puntra tambe pakico Utilities Aruba N.V. ta saca solicitacion pa "expresion di interes" (lesa ofertanan) pa algo cu Utilities Aruba N.V. no tin ningun experticio aden y no tin ningun recurso humano cualifica den servicio pa haci tur e evaluacionnan complica cu ta encera un proyecto compleho asina?

Nan ta puntra di con WEB, kende si tin e experiencia y hendenan cu e conocemento tecnico y comercial, pa desaroya un proyecto asina di molina di biento no ta lidera e proyecto aki den propio cas di trabou? Pakico Utilities Aruba N.V. ta tuma pasonan di actividadnan comercial di cual e meta stipula den Utilities Aruba N.V. su statutonan no ta



menciona y no ta carga? Con VWI tin cu interpreta e "move" aki di Utilities Aruba N.V.? Acaso WEB no ta capacita mas pa lidera proyectonan semehante? Of Utilities Aruba N.V. a contrata un "genio" comercial y tecnico cu sa tur cos y ta hala WEB un banda? Of por tin otro rasonnan pakico Utilities Aruba N.V. ta tuma e paso aki cu no ta conoci pa VWI.

E destaho aki lo bira otro "blackbox" for di cual un compania scogi pa Utilities Aruba N.V. ta "pop-up" y WEB ta wordo "instrui" pa bay sinta na mesa cu ne? Mescos cu VWI ta cuestiona fuertemente e manera e destaho di RDA a tuma luga. E destaho for di cual "EAGLE-LNG" a sali e compania cu a gana e destaho y despues WEB mester a sinta na mesa cu EAGLE-LNG pa cera un contract di compra di gas natural. VWI ta cuestiona fuertemente e modus operandi aki di Utilities Aruba N.V. pa cu e "destaho publico" pa un parke di molina di biento. WEB tabata forma parti di e destaho di RDA? WEB a participa den e

escogencia di EAGLE-LNG? Te con leu VWI sa e respuesta na esaki ta "NO". Si WEB ta participa den e destaho aki di Utilities Aruba N.V., e pregunta cardinal ta keda: kende lo tin e laatste woord riba e decision pa cu cua compania ta scoge? E 'laatste woord' lo ta na WEB of na Utilities Aruba N.V.?

E sorto di 'bokke sprongen' nan aki cu Utilities Aruba N.V. ta haci ta lanta hopi pregunta! Pregunta

manera kico ta e rason real pakico ta Utilities ta lidera e proyecto aki y no WEB?

LOCAL

Lo bay enfoca riba miho transicion di studiantenan di Aruba pa Hulanda

Arubahuis hunto cu e Ministerio di Minister di enseñansa Endy Croes lo bay enfoca pa prepara e studiantenan miho pa otro aña. Esaki Prome Minister Wever Croes ta bisa den cuadro di e situacion di e aña'ki unda cu studiantenan a haya problema cu vivienda.

Tin ciudadnan na Hulanda cu por cuminsa aplica pa un vivienda hopi adelanta. Arubahuis ta recomenda pa studiantenan cuminsa aplica pa vivienda 1 aña prome prome cu nan kier bay studia na Hulanda. Asina bo por cuminda mira e posibilidadnan cu tin, y esaki lo aumenta e oportunidad di e studiante pa wordo considera pa un cas of apartamento. Na e momentonan aki Arubahuis not in e posibilidad pa encarga su mes cu vivienda. Lo cuminsa traha riba esaki a traves di un website, door di duna mas informacion y asina crea posibilidad pa studiantenan por haya mas guia.

Manera cu a anunica algun tempo pasa, ta reorganisando Arubahuis y den esaki kier cambia e rol cu Arubahuis tin aworaki pa cumpli cu e necesidadnan cu pueblo di Aruba tin. Entre otro, cu tin mihor transicion ora cu yiunan di tera bay studia.

Un otro tema cu lo traha riba dje cu Arubahuis y Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, ta pa studiantenan por tin un burgerservicenummer (BSN) di Hulanda adelanta. Maske ta uno profesional, prome cu nan bay Hulanda. Si nan tin e number ey, nan por cuminsa regla varios cos pa nan vivienda cu por tarda 3 pa 4 siman, ya hopi mas adelanta.

Sinembargo esaki ta depende di Gobierno Hulandes, paso pa nan dunabo un BSN adelanta ta algo grandi. Importante ta pa e combersacionnan aki sigui tuma luga pa mira si ta logra, Prome Minister a enfatisa.

Concluyendo, Prome Minister Wever - Croes a bisa cu aworaki e situacion di vivienda ta rekeri pa tin mas envolvimento di parti di Arubahuis, pero talbes di den futuro e situacion cambia atrobe. Si esaki ta e caso eorey kisas Arubahuis su rol por bolbe cambia, pero awor ta mira e necesidad pa nan ta mas activo den e tema di di vivienda/camber pa studiante door di entre otro facilita e diferente registronan cu un studiante por acerca.

LOCAL

Hopi actividad "comercial" familiar pa prepara pa aña escolar

Ta fin di siman y por ripara cu tin hopi actividad tumando luga, entre otro actividadnan pa muchanan di scol cu tin cu bay scol bek diaranson venidero pero tambe AWEMainta a wordo informa di varios actividad cu por wordo considera como actividadnan comercial familiar.

Hopi famia cu ta bende carchi di cuminda pa sea diasabra of diadomingo, algun di nan pa recauda placa pa paga uniform di scol, pa paga 'schoolgeld' y tambe pa simplemente haya un entrada extra pa yuda cu cuminda den cas y otro utilidadnan.

E situacion ta hopi serio, inflacion ta sigui haci tur cos mas caro y e scarsedad di placa den famianan rond di e isla, ta sigui crece y hopi ta esunnan cu ta bende cuminda, busca algo otro pa haci pa haya sikiera algo extra na entrada.

E actividad comercial familiar cu mas ta mustra cu lo tin e fin di siman aki, ta bendemento di cuminda mientras cu tambe ta bende snack box cu tambe ta algo popular mientras cu tin tambe chapimento di cura cu exceso di yerba cu tin den e simannan aki, despues di yobida cu a tuma luga.

Dor di e situacion delicado di finansa cu pueblo ta experenciando, por a nota cu e prijs pa chapi yerba tambe ta hopi abou compara cu antes ya cu si e prijs ta demasiado halto, lo bira dificil pa haya e trabou aki.

Varios grupo cu ta haci esaki ta consisti tin ora di henter un famia, esta mama cu tata, hunto cu un of dos yiu cu ta bin haci e trabou aki y hasta hiba e sushi dump of un otro sitio pa benta sushi afo.

Labamento di auto tambe ta otro actividad cu algun famia ta organisando e fin di siman aki, caminda tin prijs cu ta varia di 15 pa 25 florin cual tambe ta pa recauda fondo pa prepara pa e aña escolar nobo.

Otronan ta bende caha cu diferente tipo di bolo cu tambe algo popular cu sa tuma luga pero cu e fin di siman aki, ta mira mas di e tipo di actividad aki.

Algun ciudadano cu AWEMainta a papia cu nan, ta mustra cu den hopi caso e placa adicional aki lo ta pa cumpra material



di scol, entre otro cumpra sea t-shirt of polo shirt pa e aña escolar nobo y den algun caso pa paga aircogeld of cualkier otro exigencia di e scol cu e muchanan tin cu atende.

Tin algun cu a menciona placa pa cumpra carchi di bus, esta di Arubus cual ta e transporte cu lo conoce un aumento di hobennan uzando e tipo di transporte aki pa e situacion cu tin cu prijs di gasolin, caminda mas y mas ta cumbini mayornan paga un carchi di bus pa nan yiu, cu hiba e yiu scol tur mainta cu auto di famia y busca nan bek merdia.

Pues e cara di inflacion ta diferente pa hopi hende pero e actividadnan cu e fin di siman aki ta tumando luga den hopi bario rond di e isla, a confirma e presion financiero cu tin den comunidad



LOCAL

AZV ta organisa e 2do sesion informativo pa dunadonan di cuido!

Manera anuncia caba algun siman pasa e cambio den lista di remedi lo keda introduci dia prome di oktober. Den cuadro di esaki AZV ta preparando pa su introduccion y ta organisa anochinan informativo pa dunadonan di cuido.

Organo Ehecutivo AZV (OE AZV) pa medio di e comunicado aki ta invita tur dunado di cuido pa asisti na e 2do sesion informativo tocante e cambio di e lista di remedi. E sesion aki ta tuma luga riba diamars 16 di augustus pa 7:00pm na Renaissance Convention Center.

Porta ta habri desde 6or y mey di atardi. Durante e anochi aki cada dunado di cuido lo haya informacion tocante e cambio den e lista di remedi pa asina tur hende ta riba mesun liña di interpretacion di esaki. Na mes momento OE AZV lo haci uzo di e oportunidad pa inventarisa tur pregunta cu por tin den sala di parti di e dunadonan di cuido.

E campaña di informacion pa e aseguradonan tambe ta inicia via diferente canal manera e website, social media, radio y of tv. Informacion tocante



e cambio den e lista di remedi lo keda duna. Gradualmente lo intensiva e actividadnan aki cu meta pa 1 di october 2022 comunidad di Aruba ta bon informa y prepara pa e cambio.

SUCESO

Un persona herida den accidente entre 4 auto

Diabierna mainta rond di 10'or polis a bay den Kamerlingh Onnesstraat pa un accidente cu hende herida.

Na yegada polis a constata cu tawata trata di un boksmento entre 4 auto.

E prome auto tawata e Van di un fastfood cu ta den noticia ultimo dianan, e di dos ta un Hyundai suv, di tres un Mitsubushi Montero Sport y e ultimo ta un Kia Rio.

Chauffeur di e Kia Rio cu ta un hoben tawata esun cu a ricibi mas golpi y mester a wordo atendi na e sitio door di Paramediconan.

Su vehiculo tambe tawata esun cu a ricibi casi tur e daño material.

Polisnan di trafico a presenta na e sitio pa atende e boksmento aki, unda cu por mira cu e autonan no a mantene distancia y/of regula nan velocidad.







Chauffeur di Toyota Rav a bandona sitio despues di a dal un pomp di gasolin

Diabierna atardi rond di 3:30 polis a bay cu urgencia Citgo Boulevard unda un auto a ranca un pomp. Esaki a causa cu gasolin lo a cuminsa basha. Na yegada di polis e personal a uza e sistema pa stop e gasolin evitando lo pio.

Na e sitio nos a compronde cu e chauffeur di e Toyota Rav4 color blauw a lora cu velocidad halto, y a bay dal un pick-up pa despues dal den un pomp bentando esaki riba un pick up na banda.

Di eynan e chauffeur a pasa man pa un tas cu tawata den auto y a core bay direccion Paardenbaaistraat, ey nan a perde di bista. Esnan na e sitio lo a pasa man pa e registracion o sea papelnan di auto pa sa ken e ta. E vehiculo lo ta registra na un adres situa na Bubali.

Brandweer ultimo pa a wordo avisa Na yegada brandweer a benta un poco scuma ariba e gasolin cu a keda y a keda stand-by pa ora takelwagen bin ranca e auto. Den casonan manera esaki semper mester yama Brandweer pa evita algo grandi, manera un explosion. Kico a bay robes cu no a yama Brandweer prome no ta conoci.

Rond di 5'or di atardi, e chauffeur a bolbe na e sitio.







LOCAL

Plan di Implementacion di e Sistema Nacional di Estadistica ta publico caba

E importancia di datos pa desaroya y monitorea maneho di un manera obhetivo, pa aporta na un publico informa y pa stimula bon gobernacion, ta wordo mas y mas comprendi y sosteni. Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a incorpora implementacion di un Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem (NSS)) den su vision di maneho 2021-2025.

E importancia di implementa un Sistema Nacional di Estadistica a wordo treci dilanti door di diferente recomendacion haci door di organisacionnan internacional manera United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (UN-ECLAC), The Caribbean Regional Technical Assistance Centre (CARTAC) IMF, ICON Institute), United Nations y e Sustainable Development Goals (SDGs), e Plan Strategico Nacional, e Master Plan y tambe e acuerdo entre Aruba y Hulanda den cuadro di e Landspakket tema A2.

Tema A2 di e Landspakket ta un di e diferente componentenan di e tema general A: Maneho financiero. E meta di e tema aki ta pa controla y pone na ordo e maneho financiero y control financiero for di e necesidad pa gobierno ta den control di esaki. Tema A2 ta focus specificamente riba enforsa e uso di informacion estatistico y datos confiabel den e proceso di desaroyo di maneho y tumamento di decision.

Na fin di 2021, Minister Geoffrey Wever a institui un Comision Sistema Nacional di Estadistica pa implementa un Sistema Nacional di Estadisitica na Aruba. E Comision a traha un plan di implementacion.

Minister Wever a haci peticion na United Nations Statistical Division (UNSD) y na United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (UN-ECLAC) pa nan duna feedback



riba e Plan di Implementacion di e Sistema Nacional di Estadistica. E feedback di UNSD y UN-ECLAC riba e plan di implementacion tabata hopi positivo.

Den juli e Plan di Implementacion di e Sistema Nacional di Estadistica a ser presenta na Conseho di Minister y Conseho di Minister a aproba e plan. E Sistema Nacional di Estadistica ta un cooperacion entre Oficina Central di Estadistica (Centraal Bureau Statistiek (CBS)) y otro productor di estadistica oficial cu e meta di garantisa produccion di un gran variedad di estadistica oficial di calidad halto, relevante y actual pa asina esaki por forma e fundamento di formulacion y evaluacion di maneho y di desaroyo sostenibel.

Ayera Minister Geoffrey Wever ta haci e plan publico riba website di gobierno www.gobierno.aw y riba otro medionan di comunicacion pa pueblo en general por ta informa di e plan su contenido. Den e dianan binidero Minister Geoffrey Wever lo sigui amplia riba e tema importante di e Sistema Nacional di Estadistica cual ta esencial den evita malgastamento di fondonan di gobierno, dus mas reduccion di gasto, cual ta un elemento crucial di bon gobernacion (“Good Governance”).

DIMAS ta introduci su Portal Digital na miembronan di ATIA

Aruba Trade and Industry Association (ATIA) hunto cu DIMAS a organiza su prome session pa miembronan di ATIA, unda DIMAS a introduci nan Portal Digital nobo pa aplica pa permiso di trabou. Tin mas sesion planea pa ATIA su miembresia unda por haya mas informacion, haya nan registracion y "usernames" cla caba, y haya un splicacion amplio con e proceso digital ta traha. Durante e sesion por a hasta cuminsa usa e portal nobo pa haci peticion pa permiso.

E portal aki lo bai hasi e proceso di aplicacion pa permiso na DIMAS mas eficiente. ATIA kier a agradeci DIMAS pa e presentacion y tambe ta pidi su miembro nan keda pendiente pa e proximo sesion cu lo wordo anuncia pronto via e-mail.

Job Opportunity



Caribbean Palm Village Resort

Seeking energetic, motivated individual to function as:

- **Front Desk Agent/Night Audit Reliever**

Job Qualifications:

HAVO, MBO or EPI - Horeca diploma

Minimum 1 year in similar position

Job Requirement:

- Good communications skills with outgoing personality
- Ability to work independently by prioritizing and multi-tasking
- Experience preferred in night-clerk agent
- Flexibility with shift schedules & Holidays shifts
- Team player
- Must speak English, Spanish, Dutch and Papiamento

Please apply by sending your resume to e-mail: mary@cpvr.com a/o Daisy@cpvr.com or for more information contact: The Human Resources Department at 5862700 ext. 2889 or Fax: 5866417

POLITICA

Premier Evelyn Wever - Croes

British Airways ta cuminsa bula pa Aruba señal cu cosnan bon tin na caminda



Esiman a tuma luga un momento historico, British Airways ta inicia cu vuelonan pa Aruba. Aruba ta marca historia como e prome destino den Caribe Hulandes cu introduccion di vuelonan di British Airways. Pabien Aruba.

Pa hopi aña a bin ta traha riba e partnership aki, y e esfuersonan a intensiva den e ultimo 7 añanan. Awor orguyosamente por anuncia cu entrante luna di maart 2023 Aruba lo tin un aerolinea nobo esta, British Airways. Introduccion di e aerolinea ta trece 15 mil turista Aruba pa otro aña. Esaki sigur ta bon noticia, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a expresa.

Aruba ta e prome destino den Caribe Hulandes cu ta introduci vuelonan di British Airways. Reino Uni ta e di dos mercado clave for di Europa y cu esaki ta sigui diversifica! Pabien ta bay pa henter e ekipo di Aruba cu a traha duro y haci esaki posibel. E ta un señal cu cosnan bon ta na caminda.

Por ultimo, Prome Minister a expresa cu e logro historico aki ta danki na e vision di Minister encarga cu Turismo Dangui Oduber y e institutonan cu ta resorta bou di su Ministerio, AAA NV y ATA. Pabien Aruba! Mas turismo ta significa mas desaroyo economico, mas cupo di empleo, mihor sueldo y sigur mas progreso y bienestar pa henter e comunidad di Aruba.

Eric Ras (Curpa):

Nos no por ta orguyoso di ta arubiano den man di un gobierno cu a destrosa nos identidad

Nos prome minister tabata na Hulanda y a bisa di a reuni pa trata di evita e decreto real, pero tur cos ta mustra cu no tin nada official a tuma lugar. Tur cos ta mustra cu decreto real ta keda riba mesa y dia 26 di augustus 2022 nos pueblo lo haya sa si ministerraad den su totalidad lo haya e decreto real cu mester concidera cu gobierno ta incapaz pa goberna nos Aruba dushi terra. E potret di nos prome minister y prof. Gradus cu a sali publica den prensa ta bieuw.

Aruba ta bayendo den direccion robez y nos situacion ta empeora cada dia cu e gobierno aki ta na poder. Pa falta di un maneho awe e gobierno aki a destrosa nos pais. Aruba ta manera un barco cu ta sink y yen di matroos a cuminsa bula afo pa no sink hunto cu e barco.

Nos problema mas grandi ta cu nos gobierno despues di a engaña nos pueblo durante campaña di tin tur solucion awe no tin ningun solucion. Nan por hala ningun pion paso nan mester hala cada biaha nan decision cu nan tuma atras.

Mientras tanto pa falta di vision nos Aruba dushi terra ta move manera un cangreeuw. En bez di bay dilanti nos ta bayendo atras. Un gobierno di signatura geel cu den e ultimo 5 aña no a bin cu ni un projecto cu lo por trese entrada y empleo pa nos pueblo. Mas negoshi ta cerrando pa via cu costo di bida ta asina halto y nan no por sobrevivi.

For di aña pasa e ex director di WEB NV a pidi pa gobierno permiti WEB NV hedge y hasta cu si mester, permiti WEB NV aumenta tarifa di awa y electricidad. Gobierno mientras tanto a drumi y ora cu e reserva di 150 miyon a desaparese no a keda WEB NV nada otro di aumenta tarifa di awa y electricidad.

E mal maneho aki a hiba nos compania WEB NV den un problema financiero y nos tin un minister cu ta papia disparate na e comerciantenan cu den futuro lo baha e prijs back. E tarifa di awa y electricidad lo baha den futuro, pero no bow di e gobierno aki. E gobierno aki ta pio cu packman. Tur cos cu ta den nan caminda nan ta come y no ta corda riba ningun hende. E hende ta central!!!!!! Lubida.



Aruba a keda pega den tempo paso e unico cos cu e gobierno a hasi ta saca sanger bao di huña di nos pueblo. Unda cu nan a mishi nan a daña.

Manera cos ta pinta nan no ta interesa den bienstar di nos pueblo. Un Aruba cu no tin placa kier sigui crea mas departamento pa hinca amigonan y famianan. Mientras tanto e presupuesto tin un deficit di riba 200 miyon florin y lo no haya prestamonan for di Hulanda. E mal maneho a pone no solamente gobierno sino henter pueblo di Aruba ta lomba contra muraya.

Nos como Arubiano no por bati riba nos pecho cu nos mester sinti nos mes orguyoso, alcontrario nos mester sinti nos mes decepciona di tin un gobierno asina. Awe nos por bisa cu nos gobierno ta manera nos bisiña esta esun pazuid aki. Unda partidonan socialista/comunista ta na poder tin miseria y ta manera cu fierno ta aki bow mes. Danki Dios pueblonan rond mundo nan wowonan a habri y ta lanta para pa nan derechonan.



INTERNATIONAL

Despues di un decada Monster Trucks ta bek

Durante un conferencia den oranan di atardi Brazilian Flash a anuncia regreso di Monster Trucks despues di un decada. E "Monster Trucks Show" lo bay ta mas potente cu nunca.

Pueblo por cuminsa prepara pa shownan cu lo tuma luga riba 30 di september y dianan 1 y 2 di october. Henter e show aki lo tuma luga riba pista di Palo Marga.

Lo bay tin Show:

· Cuater (4) Monster Trucks,

· Extreme Jumpers cu un show spectacular

· Nos muchanan local cu lo drift cu nan auto y brommer

· Bumble y Optimus Prime defensornan di mundu tambe lo bay tey

· E famoso show Wall of Steel "

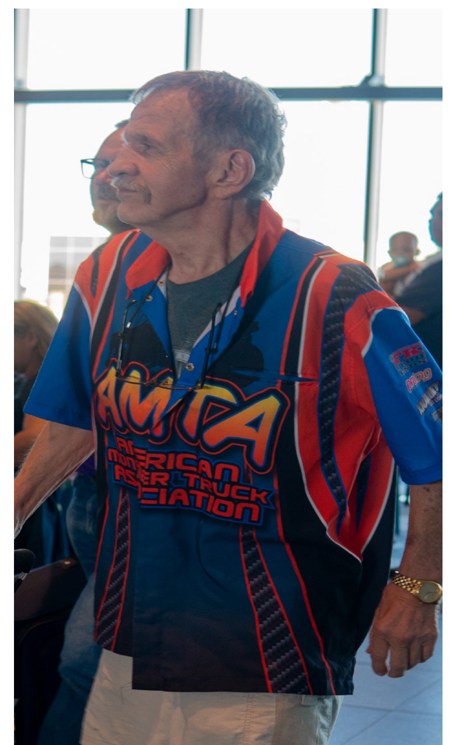
· Y pa culmina e anochi pa prome biaha na Aruba Un Monster Truck Back Flip"

Carchinan Obtenibel na: NAPA San Nicolas, NAPA Santa Cruz, NAPA Shaba (Na tur NAPA); Caya Grandi Service Station (CITGO Oranjestad); Bright Bakery Piedra Plat; Tropical Bottling Company Carry out: San Nicloas y LG Smith Boulevard

Prijs: Adulto: AWG 35,=; Mucha: AWG 15,= (12 aña bay abow)

E show aki ta patrocina pa: Brouwerij National Balashi, Coca Cola, Tropical Bottling Company, Aruba Bank, D-22, Kooyman, Bright Bakery, NAPA Aruba, Johnsons Enterprises y Gobierno di Aruba

Organisa pa: Brazilian Flash Racing foundation and New Horizon Racing Team. Sigui follow nos via Facebook: Caribbean Monster Truck Shoot-out. Sanciona pa AMTA (American Monster Truck Association)



Señora ta wordo fatalmente hinca pa un parasol

Diaranson ultimo un señora di 63 aña, a fayece durante di vacacion na e estado Mericano di South Carolina, ora cu el a wordo mortalmente herida pa un parasol.

Tammy Perreault di 63 aña tabata gosando di su vacacion na e beach conoci como Garden City na Horry County ora cu dado momento a surgi un rafaga di biento fuerte cu a ranca varios cos for di e beach y bay laira cu esakinan.

E victima tabata para banda di algun otro hende ora cu algun di e hendenan aki a zak diripiente pero Tammy no a reacciona y el a wordo staca pa e parasol den su pecho y a cay seriamente herida riba e beach.

Personal medico trahando na e beach a brinda e señora prome asistencia mesora cu ayudo di otro hendenan na e beach y despues el a wordo transporta pa hospital caminda un rato despues el a fayece.

E parasol tabata pertenece na un otro grupo cu a hinca e punta skerpi den santo pero e parasol a wordo ranca pa e rafaga fuerte di biento y a bay den aire pa bin cay riba e señora cu a ricibi e impacto den su pecho.

Segun e Consumer Product Safety Commission Mericano, pa aña tin alrededor di tres mil hende cu ta wordo herida pa parasolnan cu ta bula bay asina cu tin un tiki biento duro y na 2016 caba tabatin un caso fatal ora c'un dama di 55 aña di Virginia a mira den forma similar cu esun di Tammy e siman aki.

Autoridadnan policial ta sigui haci un investigacion pa determina realmente kico a pasa pero ta mustra cu ta mesun tipo di accidente cu a bin ta pasando na e beach aki y otro luganan ora cu e parasolnan no ta wordo bon hancra y mara pa asina evita cu nan lo por bay cu biento fuerte.

Mescos cu ocasionnan anterior, autoridadnan lo bolbe inicia un campaña pa hendenan cu ta trece parasol pa beach, pa nan busca un forma adecuado pa hancra esakinan di un forma cu ta dificil pa nan sali bula bay.

Riba e beach tabatin varios parasol caminda oficialnan



di siguridad trahando na e sitio aki, a pasa controla mayoria di nan y duna instruccion con pa stabilisa e parasolnan pa evita mas incidente.

E incidente aki no ta uno aisla cu ta sosode na Merca ya cu na varios otro sitio tur aña tin casonan di incidentenan serio cu ta tuma luga caminda parasolnan ta wordo ranca pa biento fuerte y benta mas ley, heridando hopi hende, inclusivo muchanan inocente cu tabata hungando riba beach.

Turistanan cu ta drumi tumando un “zonnebad” tambe sa bira victima di parasolnan cu a bin for di halto riba nan pero ta asombroso cu e casonan fatal no ta asina halto manera indica.



COMUNIDAD

Un homenahe na Mama Sandra Hurtado q.e.p.d.

E proceso di transformacion y bida

Obra di Gustave Nouel y Mo Mohamed

Arte ta uni nacionan. E ta transforma bida y masha hopi bez e ta sirbi pa duna homenahe na un persona, hecho, lugar of passion. San Nicolas a wordo tranforma desde 2016 pa su arte fantastico reconoci rond mundo henter. Y ta aki ta unda cu actualmente dos artista local conoci Internacionalmente pa nan bida, obra y escrituranan, a uni pa hunto realiza e Proyecto Barbulet Monarch.

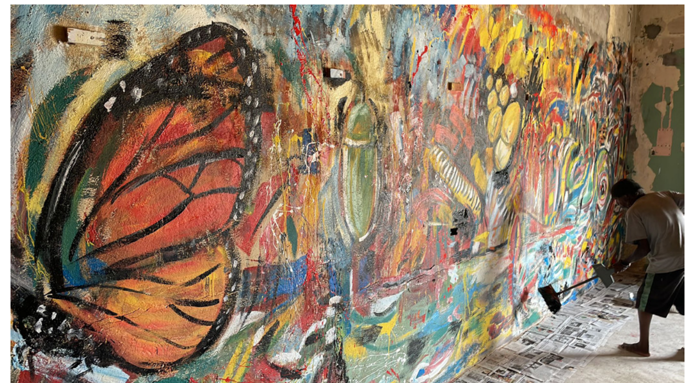
Den e ex edificio di American Bar cu awe ta un Outreach Center pa mas di 80 adicto ambulante bao di e nomber Cas di Restauracion, e artistanan Gustave Nouel re-enforsa pa e artista grandi di San Nicolas, Mo Mohamed a pone nan forzanan artistico hunto pa crea e Proyecto pa tranforma y rindi homenahe na un sra. ehemplar cu pa decada a biaha full mundo pa yuda esunnan den necesidad cu fe y Speranza. "Mama Sandra" na bida yama Sandra Hurtado tabata labor ana Departamento di Cultura tempo cu esaki tabata situa ainda banda di Misa na Playa y semper e tene e artista den alto y a stima arte den su totalidad.

Na Hulanda, Gustave Nouel, despues di ricibi e yamado di Eliaquin Moraga tocante e trabao di "Mama Sandra" y mesora a tuma contacto cu Tito Bolivar di ArtisA Gallery, pa hunto apoya y purba di trese e bon causa aki den publicidad atraves di Arte. ArtisA, cu ta biba e situacion di esunnan adicto ambulante na San Nicolas di serca no a ria pa saca un man y yuda pa cu e projecto aki. Gustave Nouel ta un di e artistanan cu semper a para tras di e projecto di Arte na San Nicolas y a participa na e prome ruba Art Fair grandemente.

E cas di Restauracion lo mira un di su muralnan sea transforma pa e dos grandinan aki di un obra un tiki rustico. For di colornan abstracto poco poco por mira e transformacion di primeramente un webo cu ta converti su mes den un rups y despues ta sumergi den un barbulete grandi cu ta hiba e nomber di Monarch cu bo ta mira masha hopi den Parke Arikok conoci pa su beyeza colorido y exotico. Simbolizando asina e transformacion y bida.

ArtisA ta hopi orguyoso di por aporta den e tranformacion di San Nicolas, y asisti tur artista cu nan Proyecto y asina poco a poco yegando na e culminacion na fin di anja cu ta Aruba Art Fair November 2,3,4, den Promenade di San Nicolas. Na unda 15 muraya nobo lo ser crea y 10 muraya lo ser restaura. Keda pendiente pa mas informacion of bishita nos website www.arubartfair.org.









Riba Dia Internacional di Hubentud:

Minister Larmonie-Cecilia ta stimula mas participacion di hobennan



WILLEMSTAD – Minister Ruthmilda Larmonie - Ceclia, den su calidad como minister di SOAW, entre otro encarga cu hubentud, ta promove un maneho cu mester habri caminda pa mas y miho participacion di nos hubentud. Tambe e minister kier realisa mas participacion di hobennan riba mercado laboral. Asina Minister Larmone-Cecilia ta bisa awe riba dia Internacional di Hubentud.

Celebrando dia internacional di hubentud 2022, Nacionnan Uni a proclama 'Solidaridad entre generacionnan' como tema principal pa incorpora mundialmente den maneho di paisnan asocia. Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar (SOAW) sin mas ta reconoce importancia di e tema aki.

Na mes momento ta consiente cu pa logra esaki, mester sigura oportunidad di desaroyo y participacion real di cada generacion na bienestar di nos pais. Hubentud como generacion di relevo den nos comunidad mester por conta cu amor, comprencion y cooperacion di nos tur, pa e siña conoce su mes, su capasidadnan y su talentonan. Nos hubentud mester tin espacio pa practica, participa, cai y lanta bek den su proceso di desaroyo, conose su personalidad, su abilidadnan y su futuro. Nos poblacion mester tin oido pa necesidad, preocupacionnan y, specialmente, soño di nos muchanan. Asina minister Larmonie-Cecilia ta menciona.

Desempleo

E porcentahe di desempleo bou di nos hubentud ta indicativo pa e falta di inclusion cu ta reina den nos pais. Segun e minister di SOAW, E proyecto 'E hoben, e relevo' ta dirigi riba pone esnan na canto para, cu ta desea pa labora, riba un proceso di formacion cu ta habri oportunidadnan nobo pa nan drenta un futuro desea. Cu un asercamento integral na nivel di bario, mi kier mira nos barionan como fuente di formacion y espacio di participacion di nos hobennan.

Barionan caminda hunto cu SOAW ta brinda sosten social y emocional na famianan cu mester di esaki. Minister Larmonie-Cecilia kier sigura cu nos comunidad ta na altura di derechonan universal di nos hobennan y den e mes rosea mi kier consientisa nos hubentud di nan derechinan, nan posicion cardinal den desaroyo di nos pais, awe y den futuro.



Parlamentario Europeo Samira Rafaela:

Conbenio di Istanbul mester combati violencia contra hende muhe na Corsou

WILLEMSTAD - Samira Rafaela parlamentario Europeo ta na Corsou pa un bishita di trabou. E bishita ta den cuadro di e derecho di hende muhe y miho acceso na fondonan Europeo y subsidio. Dia 1 di maart 2016 E Conbenio di Istanbul a drenta na vigor pa Hulanda; e tratado di Conseho di Europa, pa combati violencia domestico contra hende muhe. Den practica por mira sinembargo cu implementacion di e acuerdo aki ta keda atras na e parti caribense di Reino. Parlamentario Europeo, Rafa ela, ta boga pa trece cambio den e esaki. Den proximo dianan e ta tuma informacion serca e organisacionnan social y tambe expertonan tocante di e problematica di violencia contra hende muhe. Rafaela:"Mi ta desea pa e Convencion di Istanbul ta funciona na e parti caribense di Reino tambe. Semper mi a haña straño cu e acuerdo aki no ta implementa den Reino compleo.

E ta un Acuerdo Europeo y como parlamentario Europeo cu bista y amor pa e paisnan aki, ta mi prioridad pa e tipo di acuerdonan aki, pa proteha derecho di hende muhe, ta efectivo pa e paisnan LGO tambe." Rafaela lo hiba combersacion cu entre otro organisacionnan cu ta boga pa igualdad di gender y combatimento di violencia domestico, colaboradonan di casnan cu ta duna proteccion na hendenan muhe (Blijf-van-mij-lijfhuis) , Fundacion Bos di Hubentud y otro expertonan. Tambe Rafaela papia caba cu representantenan di Cura Doet, pa tende mas di e importancia di trabou boluntario na Corsou.



Den e prome 7 lunanan……

Corsou a surpasa e cantidad di turista ricibi aña pasa

WILLEMSTAD - Oficina di Turismo di Corsou (CTB) ta raporta un cantidad di 275.799 turista di estadia den e prome 7 lunanan di aña 2022. E cantidad di turista di estadia registra ya a surpasa e cantidad ricibi na 2021 na momento cu un total di 265 mil turista di estadia a bishita Corsou. CTB ta mirando un cresemento excelente den cantidad di turista di estadia, specialmente for di e paisnan for di cua nos ta ricibi mas tanto turista esta; Hulanda y Estados Unidos. Tur dos mercado ta mustrando un prestacion solido den e prome 7 lunanan di 2022. Hunto e mercadonan menciona ta responsabel pa 70% di e cantidad di turista di estadia ricibi e ultimo periodo. Un total di 146.038 bishitante, esta 53% a keda ricibi for di Hulanda mientras for di Estados Unidos un total di 47.544 esta 17% a bishita nos pais entre januari pa juli 2022.

Juli 2022

Na luna di juli un cantidad di 48.246 turista di estadia a keda ricibi locual ta 11 mil turista mas cu e cantidad ricibi na juli 2019 na momento cu Corsou a ricibi 37.249 turista di estadia. Ta e prome biaha cu CTB ta raporta 48 mil turista durante e luna di verano. Total e bishitantenan aki a keda 501.382 anochi riba Corsou durante luna di juli cual ta un averahe di 10.3 anochi pa bishitante.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS



XX DIADOMINGO ORDINARIO **14.08.22 #376**

I lect: Yer 38, 4-6. 8-10
Salmo: 40
2 lect: Hebr 12, 1-4
Evangelio: Lc 12, 49-53

Den e tempo aya Hesus a bisa su discipelnan: "Mi a bini pa cende mundo na candela y Mi tin masha gana pa e candela cuminsa kima pa caba. Mi tin cu ricibi un bautismo di sufrimento y Mi ta keda den ansha, te ora e tuma luga. Boso ta pensa cu ta paz Mi a bin trece riba mundo, no? No, no ta paz, sino division Mi a bin trece! Pasobra, for di awor un cas di cinco hende lo ta dividi; tres contra dos y dos contra tres! Tata lo lanta contra yiu homber, yiu homber contra tata; mama lo lanta contra yiu muhe, yiu muhe contra mama; suegra grandi contra suegra chikito y suegra chikito contra suegra grandi.

Palabra di Señor.

MENSAHE

Hesus ta bisa: "Mi a bini pa cende mundo na candela ..." Candela den lenguahe biblico por expresa dos realidad contrario. Dios a papia cu Moises for di mata na candela, Spirito Santo ta parce bou di figura di lenganan di candela. Pero candela tambe ta expresa reino di satanas – e candela cu no ta paga nunca. Hesus a bin pa cende den mundo e candela di amor. Su curason ta manera forno ardiente di amor. Y su deseo ta pa tur hende sinti e calor di su amor, E ta desea pa e mesun candela di amor cende den curason di henter humanidad. Un mundo cendi cu candela di amor ta un ideal cristian. Lamentablemente, no ta tur hende ta aprecia amor di Hesus. P'esey tambe tin division den mundo. Esnan cu ta cu Cristo y esnan contra Cristo.
Sin duda e palabranan di evangelio di awe ta dificil pa compronde. Nos ta custumbra yama Hesus como rey di paz y stimacion, toch awe E ta bisa cu E no a bin pa trece paz, sino division.
Fo'i principio di su bida publico Hesus tabata un señal di contradiccion y division. P'esey tambe un grupo di hende a sigui'E y otro a rechas'E. Un grupo a acepta y aprecia Su siñansa y otro a rechas'E.
Tabatin hende cu a detesta Hesus asina tanto, cu a acus'E di actua cu poder di demonio. Hesus a siña nos e caminda di berdad. Nos Si mester ta SI y nos No mester ta NO. Pero no ta tur hende a acepta e siñansa di Hesus. Tin esnan cu ta na fabor di Hesus y Su Iglesia y otronan contra. Y esey ta sucede te den nos famianan. P'esey Hesus ta bisa: "Tata lo lanta contra yiu homber, yiu homber contra tata; mama lo lanta contra yiu muhe, yiu muhe contra mama ..." Den nos famianan tin esnan cu ta en fabor di aborto of eutanasia, mientras Hesus ta bisa: *"No mata".*
Den nos famianan tin esnan cu ta promove inmoralidad: un bida sexual liber, concubinato, "matrimomio" di hende di mesun sexo, mientras mandamento di Dios ta bisa nos: "No comete adulterio, no desea casa di bo prohimo".
Den nos famianan tin esnan cu no tin ningun respet y aprecio pa dia santo di Señor y otronan ta trata di santifica dia di Señor manera Dios ta manda. E diferencianan aki ta trece division. Y abo? Unda bo ta? En fabor di Hesus of contra Hesus. Nos mester scoge.
En berdad Hesus ta señal di division. Un division necesario, pasobra nos NO por ta un tiki di Dios y un tiki di satanas.



ORACION

Señor! cende den mi e candela di Bo amor!

PROPOSITO

Semper scoge loke ta bon, loke ta agrada Dios.

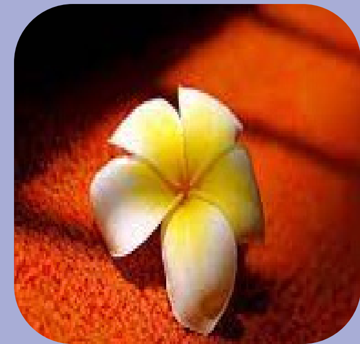


GRADICIMENTO

Yiunan, nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un un of otro forma a mustra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos defunto stima







RIGA AGNES LANDE-OLIVIEIRA

Mihor conoci como Tante Riga, Oma Riga, Mama Lande

Un danki special ta bai na Rev. Diacono sr. Michael Nicolaas pa su bunita palabranan di hopi inspiracion y sosten durante e despedida den misa di nos mama, na Coro Fatima Dakota pa nan bunita canto y tambe na sr. Roy Sneek. Na Asistencia Social Dakota, su bon bisinjanan cu a stime hopi, y sra. Gladys Wernet pa su bon cuido cu hopi amor.

Nos no por keda sin menciona e excelente servicio y trato di staff y personal di Olive Tree Funeral Home. Keep up the good job.

Nos ta invita tur famia, bisinja, amigo yconocirnan pa companja nos na 3 Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma lugar na misa di La Birgen di Fatima na Dakota riba:

Diasabra 13 augustus 2022 pa 7.00 pm anochi

Diadomingo 14 augustus 2022 pa 6.00 pm atardi

Dialuna 15 augustus 2022 pa 7.00 pm anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

TA TEMPO PA CURASHA Y MOTIVA OTRO DEN SENJOR.

Tempo ta difcil, cos ta birando cada dia mas serio, palabra di Dios ta cumpliendo. Si bo bisa un persona algo e ta cla pa bisabo ta cos di misa, ora bo papia cu hende pa entrega nan bida na Cristo, nan ta bira lomba pa bo , nan no ta interesa den esey, nan ta aparta for di bo, pasobra bo ta papia di Dios, hende no kier tende , ta prefera keda den scuridad y nan no kier e luz di Cristo den nan bida.(Juan 3:20+21)

Pero si tabatin un tempo cu nos mester curasha otro den Senjor ta awor, pasobra tur hende ta mira cu 2 Timoteo 3:1-9 ta tuma lugar y tur hende ta nota: Cu nos lucha no ta contra carni y sanger , pero contra e gobernantenan, contra e podernan, contra e forsanan mundial di e scuridad aki, contra e forsanan spiritual di maldad den e lugarnan celestial.(Efesionan 6:12) Ta for di unda nos ta kere cu tur virus y guera ta bini, tur esaki ta para scirbi pa nos curasha otro pa hala mas serca Dios, (Lucas 21 vers 32-36)..

Nos mester curasha y motiva otro pa haci oracion, nos altar cual ta nos curazon mester ta yena cu bon pensamento, pa asina nos por comparti cu otro, no ta tempo di haci wega, ta tempo pa nos pensamentonan ta dirigi riba cosnan bon , puro y decente (Filipensenan 4;7) pa asina e Dios di pas lo ta cu nos. Nos mester apoya nos yuinan riba e bon caminda, y no tolera scuridad, ni tampoco inmoralidad drenta nan bida, ta tristo pa mira cuanto hoben ta muri prome cu nan tempo, pasobra nan a scohe e caminda di scuridad, esaki tambe mester haci nos como mayor mas conciente di nos deber cu Dios a encomenda na nos.(Efesionan 6:4).

Hesus a bisa e cosnan aki, Mi a papia cu boso, pa den Mi boso por tin pas. Den mundo boso tin tribulacion, ma tene curashi, Mi a vence mundo. (Juan 16:33). Señor ta spierta nos bisando: No tene miedo,pasobra Mi ta cu bo, no desmaya pasobra Mi ta bo Dios,Lo mi fortalese bo si, lo Mi yudabo,si lo Mi sostene bo cu Mi man drechi di husticia. Pasobra Ami ta Señor Bo Dios, kende ta sostene bo man drechi, kende ta bisabo, no tene miedo lo Mi yudabo. (Isaias 41:10+13). E angel di Señor ta campa rond di esnan cu ta tem'E y ta rescata nan. Hende grandi ta bisa ora bo mira cas di bo bisinja na candela tira awa riba di bo. Mientras cu nos ta mira con maldad ta avansa den mundo, ta tempo pa nos dobla nos rudia na Dios, y pidi Dios sabiduria y revelacion di su palabra, con pa drenta mas den Su presencia, y con depende mas di Dios. Pasobra tur hende mester sa cu tur poder ta di Dios, y tur cos bon ta bini di Dios (Santiago 1;16-17). Curashamento ta bini di Dios, descurashamento ta bini di diabel, kende ta yena hende su cabes cu stress y depresion, pesey nos como yuinan di Dios mester curasha y motiva otro.

No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion,conforme e necesidad di e momento,pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende. E ladron ta bini solamente pa horta , mata y destrui,Ami a bini pa nan tin bida, y pa nan tine na abundancia.(Juan 10:10).

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Manuel A. Perregil
*28-09-1950 - †05-08-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Señora vuida Marcela Rosalia Britten- Webb

Mihor conoci como "Chela, mama Chela"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Met verdriet geven wij kennis dat na een kort ziekbed

en een zeer goede verzorging in het HOH

op 11 augustus in de leeftijd van 80 jaar is overleden



LOEK DE RUIJTER

*16-10-1941 †11-08-2022

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden

Celebration of Life for
George Winston Gilkes
Sunrise: February 10th, 1950
Sunset: July 16th, 2022
Saturday, August 6, 2022 @ 10:00am
St. Luke's Episcopal Church
777 East 222nd Street, Bronx, New York 10467
Celebrant: The Rev. Pierre-Andre H. Duvert, PhD, Dmin., STM, M.Div.
Organist: Mr. Hale Thompson
Internment: Sabana Basora Pos Chiquito Aruba

The LORD is my shepherd, I shall not be in want. he restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me; your rod and your staff, they comfort me. Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of:

George Winston Wilkes

Sunrise February 10th, 1950

Sunset: July 16th, 2022

Date and place of funeral will be announced later.

Royal Pray Aurora

Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfians

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Casimiro Kelly
Cariñosamente yama
"Chin"
***04-03-1951 - †12-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

The inside of the temple was cedar, carved with gourds and open flowers. Everything was cedar; no stone was to be seen.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Rita Otilia Laclé
***01-10-1939 - †11-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Maria del Pilar Carrasquilla Caceres
Cariñosamente yama "Pili"
***26-03-1978 - †10-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despuesMisse

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Na een werels leven ben ik begonnenmet mijn reis naar wolk 1665.
Treur niet om mij ik he been prima leven gehad met een lieve Vrouw die 47 jaar aan mijn zijde heeft gestaan.
We zeiden bij het ja word; tot de doo dons scheidt.
Die dag is nu voor mij gekomen.



Wilhelmus J. Van der Steen

*Nederland 14 Februari 1947 - † Aruba 10 Augustus 2022

Crematie plechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 13 Augustus 2022 tussen 2 uur en 4 uur 's middags te Aurora Funeral Home, Oranjestad.

s.v.p. gekleurde kleding.
Geen bloemen.
Geen bezoek aan huis.

Gradicimento & Invitacion

Den nomber di famia nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima;



Sr. Wilfred Lugo

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan, mensahenan via What's app y Facebook. Danki special na tur famia, bisinja y conocirnan cu tawata presente na e momentonan dificil, boso presencia tawata un muestro y atencion y un gran Consuelo pa nos famia.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Diabierna 12 augustus 2022 pa 7:00 PM
Diasabra 13 augustus 2022 pa pa 7:00 PM
Dialuna 15 augustus 2022 pa pa 7:00 PM

Ivem clesimus. Mulicul larionimilin iam ia idetere